BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 mei 1994

inzake de toekenning van bijstand uit het cohesie-financieringsinstrument voor het project „Vermindering van afvalwater bij de produktie van olijfolie" in Spanje

Nr. CF: 93/11/61/092

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(94/709/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 792/93 van de Raad van 30 maart 1993 tot instelling van een cohesie-financieringsinstrument [1], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 566/94 [2], en met name op artikel 8, lid 6,

Overwegende dat bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 792/93 een cohesie-financieringsinstrument is ingesteld waaruit bijstand van de Gemeenschap wordt verleend voor milieuprojecten en projecten betreffende de transeuropese netwerken op het gebied van de vervoerinfrastructuur;

Overwegende dat op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93 sommige bepalingen van de titels VI en VII van Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot de coördinatie van de bijstandsverlening uit de onderscheiden Structuurfondsen enerzijds en van die bijstandsverlening met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten anderzijds [3], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2082/93 [4], van overeenkomstige toepassing zijn;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 792/93 is bepaald welke soorten maatregelen voor een bijdrage uit het cohesie-financieringsinstrument in aanmerking komen;

Overwegende dat de Lid-Staten er op grond van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 792/93 op moeten toezien dat aan de bijstandsverlening uit het financieringsinstrument passende bekendheid wordt gegeven en dat in dit verband de in bijlage V bij deze beschikking aangegeven maatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat Spanje op 14 augustus 1993 een aanvraag om bijstand uit het cohesie-financieringsinstrument heeft ingediend voor het project „Vermindering van afvalwater bij de produktie van olijfolie" in Spanje;

Overwegende dat deze bijstandsaanvraag betrekking heeft op een project dat volgens de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 792/93 aangegeven criteria voor bijstand in aanmerking komt;

Overwegende dat de bijstandsaanvraag alle in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 792/93 bedoelde gegevens bevat en voldoet aan de criteria die zijn aangegeven in artikel 8, leden 3 en 5, van genoemde verordening;

Overwegende dat het project voortvloeit uit maatregelen op grond van artikel 130 S van het Verdrag;

Overwegende dat in artikel 1 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 610/90 [6], is bepaald dat voor het nakomen van juridische verplichtingen die worden aangegaan voor maatregelen die zich over meer dan één begrotingsjaar uitstrekken een uiterste datum geldt die bij de toekenning van de bijstand in de vereiste vorm moet worden medegedeeld aan de ontvangende Lid-Staat;

Overwegende dat, op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93, de Commissie en de Lid-Staten moeten zorgen voor de evaluatie van en het systematisch toezicht op de uitvoering van het project;

Overwegende dat de financiële toepassingsbepalingen en de bepalingen inzake toezicht en evaluatie zijn opgenomen in de bijlagen III en IV bij deze beschikking; dat niet-naleving van deze bepalingen kan leiden tot schorsing of vermindering van de toegekende bijstand op grond van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 792/93 en van het bepaalde in bijlage VI;

Overwegende dat is voldaan aan alle overige voorwaarden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het project „Vermindering van afvalwater bij de produktie van olijfolie" in Spanje dat is beschreven in bijlage I bij deze beschikking wordt hierbij goedgekeurd voor de periode van 1 januari 1993 tot en met 31 december 1993.

[1] PB nr. L 79 van 1. 4. 1993, blz. 74.
[2] PB nr. L 72 van 16. 3. 1994, blz. 1.
[3] PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.
[4] PB nr. L 193 van 31. 7. 1993, blz. 20.
[5] PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1.
[6] PB nr. L 70 van 16. 3. 1990, blz. 1.

Artikel 2

1. De in het kader van deze beschikking voor bijstand in aanmerking te nemen uitgaven bedragen maximaal 6 496 899 ecu.

2. De bijdrage van de Gemeenschap voor het project wordt vastgesteld op 85 %.

3. De maximumbijdrage uit het cohesie-financieringsinstrument wordt vastgesteld op 5 522 361 ecu.

4. De betalingsverplichtingen voor de bijdrage worden aangegaan ten laste van de begroting 1994.

Artikel 3

1. Voor de toekenning van de bijstand van de Gemeenschap wordt uitgegaan van het in bijlage II opgenomen financieringsplan voor het project.

2. Ten aanzien van de betalingsverplichtingen en de betalingen met betrekking tot de communautaire bijstand voor het project geldt het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93, zoals aangegeven in bijlage III.

3. Het eerste voorschot bedraagt 2 761 180 ecu.

Artikel 4

1. De bijstand van de Gemeenschap betreft de uitgaven voor het project waarvoor in Spanje bindende regelingen zijn getroffen en waarvoor de nodige financiële middelen specifiek zijn toegewezen voor werkzaamheden die uiterlijk op 31 december 1993 moeten zijn voltooid.

2. Vóór 1 januari 1993 gemaakte kosten komen niet in aanmerking voor de bijstand.

3. De termijn voor de betalingen voor het project is twaalf maanden, te rekenen vanaf de in lid 1 vermelde datum.

Artikel 5

1. Het project moet worden uitgevoerd overeenkomstig het beleid van de Gemeenschap op de verschillende terreinen, met name overeenkomstig de artikelen 7, 30, 52 en 59 van het Verdrag en overeenkomstig de voorschriften van de Gemeenschap, inzonderheid de richtlijnen inzake de coördinatie van de procedures voor de gunning van overheidsopdrachten.

2. Deze beschikking laat het recht van de Commissie om de inbreukprocedure op grond van artikel 169 van het Verdrag in te leiden onverlet.

Artikel 6

Ten aanzien van het systematisch toezicht op en de systematische evaluatie van het project dient het bepaalde in bijlage IV in acht te worden genomen.

Artikel 7

Spanje ziet erop toe dat aan het project passende bekendheid wordt gegeven, als aangegeven in bijlage V.

Artikel 8

De bijlagen maken een integrerend deel uit van de beschikking.

Artikel 9

Indien de bepalingen van deze beschikking of van de bijlagen niet worden nageleefd, kan de bijstand worden verminderd of geschorst overeenkomstig het bepaalde in bijlage VI.

Artikel 10

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1994.

Voor de Commissie
Peter SCHMIDHUBER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

SAMENVATTING

1. **Naam van het project**

Vermindering van afvalwater bij de produktie van olijfolie

2. **Ingediend door**

2.1. Naam: Dirección General de Planificación (Directoraat-generaal Planning)

2.2. Adres: Paseo de la Castellana, 162 — 28071 Madrid

3. **Uit te voeren onder verantwoordelijkheid van**

3.1. Naam: Secretaría de Estado de Industria

3.2. Adres: P° Castellana, 160 — 28071 Madrid

4. **Plaats van uitvoering**

4.1. Lid-Staat: Spanje

4.2. Regio: Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha, Cataluña

5. **Beschrijving**

Een totaal van 162 projecten om de produktie van afvalwater in olijfoliefabrieken te verminderen. Elk van de projecten heeft betrekking op wijziging van de wijze waarop olijfolie verkregen wordt door het invoeren van een nieuwe technologie waardoor verwerking van olijven mogelijk wordt zonder dat afvalwater ontstaat.

6. **Doel**

Waterbesparing, die op 1 liter per kg verwerkte olijven wordt geraamd, en vermindering van de hoeveelheid geproduceerd afvalwater met ongeveer 35 tot 40 %.

7. **Tijdschema**

Begindatum: 1 januari 1993

Einddatum: 31 december 1993

8. **Kosten-batenanalyse**

Uit de kosten-batenanalyse blijkt dat de volgende resultaten zullen worden verkregen:

— vermindering van het watergebruik;

— voorkoming van bodem-, water- en luchtverontreiniging.

Op grond van de voorlopige kosten-batenraming wordt een interne rentabiliteit van 37,7 % verwacht.

9. **Bijdrage aan het milieu**

Voorkomen van verontreiniging aan de bron door integratie van zuiveringstechnologie in het produktieproces van olijfolie. Deze nieuwe technologie werkt bovendien waterbesparend en vermindert de huidige afvalproduktie.

10. **Totale kosten**

	(× 1 000 ecu) (1)
Totale kosten:	41 282,91
Uitgaven vóór 1. 1. 1993	—
Totale subsidiabele kosten	6 496,90
Gevraagde bijstand uit het Cohesiefonds	5 522,36

(1) 1 ecu = 158,980 pta.

LIJST VAN DE PROJECTEN

VERMINDERING VAN AFVALWATER BIJ DE PRODUKTIE VAN OLIJFOLIE

(× 1 000 ecu) (1)

Groep: ALP (Vermindering van afvalwater bij de produktie van olijfolie)

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2307-A	Technische verbetering bij de olijfolieproduktie	Aceites Fuentegrande SA	64,16	15,00	Córdoba
2308-A	Technische verbetering bij de olijfolieproduktie zonder produktie van afvalwater	Salto del Caballo SL	36,80	15,00	Córdoba
2676-A	Installatie oliefabriek zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo San Isidro	27,36	15,00	Albacete
2677-A	Installatie oliefabriek zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo La Unión	27,36	15,00	Albacete
2679-A	Installatie oliefabriek zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo San José	27,36	15,00	Albacete
2726-A	Installatie van twee ecologische continulijnen FW-75	San Francisco de Asís Sociedad Cooperativa Andaluza	75,48	15,00	Granada
2752-A	Project inzake wijziging van continusysteem in ecologisch continusysteem	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Consolación	4,72	25,00	Jaén
2753-A	Project installatie van ecologische continulijn	Sociedad Cooperativa San Juan de la Cruz	35,85	15,00	Jaén
2755-A	Installatie van een ecologische continulijn	Sociedad Cooperativa del Campo San Pedro Advincula	35,85	15,00	Jaén
2756-A	Installatie van een ecologische continulijn	Cooperativa y Caja Rural San Blas	35,85	15,00	Jaén
2766-A	Wijziging van de huidige installatie in drie ecologische continulijnen FW-75	Rafaela Díaz Vargas	53,11	25,00	Jaén
2768-A	Project inzake wijziging van continusysteem in ecologisch continusysteem	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de la Cabeza	17,86	25,00	Jaén
2770-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-200	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Señora de Guadalupe	175,65	25,00	Córdoba
2771-A	Wijziging van de extractie van olijfolie in een schone produktie zonder afvallen	Cooperativa del Campo Santísimo Cristo de la Vera	74,10	15,40	Jaén
2779-A	Modernisering voor ecologische produktie	Aceite La Casería de Santa Julia SL	6,29	25,00	Jaén
2780-A	Vervanging van de bestaande drie-fasen-continulijnen door een ecologische continulijn voor 150 000 kg/24 uur	Cooperativa Nueva Esperanza	6,29	25,00	Jaén

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2793-A	Omschakeling op integraal twee-fasen-continusysteem van oliefabriek om vloeibare afvallen te verminderen	Sociedad Cooperativa Agrícola Santísimo Cristo de la Salud	3,15	25,00	Cuenca
2794-A	Installatie oliefabriek zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo Santa Águeda	28,31	15,00	Albacete
2795-A	Installatie oliefabriek zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuente	28,31	15,00	Albacete
2797-A	Installatie van een ecologische lijn voor 75 000 kg/dag en een droogkamer	Aceites Morales SA	50,95	15,00	Granada
2803-A	Installatie van een continusysteem en een zuiveringsinstallatie voor de produktie van olijfolie zonder afvalwater	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario	34,91	15,00	Jaén
2804-A	Installatie van een filtersysteem voor het afvoergas van de stoomketel en de drogerij van olijvenafvallen	Cooperativa Agrícola de Rute Sociedad Cooperativa Andaluza	15,69	25,00	Córdoba
2805-A	Installatie van een continusysteem voor extractie van olijfolie, voor een schone produktie in twee fasen zonder afvallen	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	37,74	15,00	Jaén
2806-A	Omschakeling van twee klaarinstallaties van elk theoretisch 30 mt/24 uur, van de bestaande drie fasen, op twee fasen	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	3,77	25,00	Jaén
2809-A	Verbetering van olijfoliefabriek door aanschaf van ecologische klaarinstallaties	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Lucía	33,02	15,00	Jaén
2823-A	Omschakeling van een lijn van 60 mt/24 uur van drie bestaande fasen op twee fasen door middel van twee omschakelingskits	Cooperativa Nueva Esperanza	65,39	15,00	Jaén
2826-A	Installatie voor olijfolieproduktie zonder afvalwater	Cooperativa del Campo San Felipe Apóstol	36,80	15,00	Jaén
2834-A	Omschakeling op twee ecologische continulijnen FW-75	Cooperativa Agraria „San Isidro"	22,12	25,00	Jaén
2842-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-75, omschakeling van huidige continulijn	Baltasar Lara y Compañía SA	35,85	15,00	Jaén
2890-A	Project voor modernisering en verbetering van olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Santa Rita	50,95	15,00	Málaga
2909-A	Project voor hervorming en modernisering van olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa del Campo Santiago Apóstol	37,74	15,00	Ciudad Real
2911-A	Project voor installatie continusysteem voor extractie van olijfolie	Olior Porcuna SA	35,85	15,00	Jaén
2913-A	Omschakeling van het olijfolie-extractieproces om een ecologische schone produktie te verkrijgen	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario y San Blas	34,91	15,00	Jaén
2914-A	Omschakeling van de extractie van olijfolie om een schone produktie zonder afvallen te verkrijgen	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Virgen de Zocueca	69,82	15,00	Jaén
2915-A	Installatie voor de vervaardiging van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario y San Juan	37,74	15,00	Jaén
2931-A	Installatie van ecologische continulijn LCE-FW–75	Diego García La Moneda	41,04	15,00	Jaén
2948-A	Hervorming en verbetering van olijfoliefabriek	Cooperativa del Campo y la Ganadería Nuestra Señora de la Sierra	31,25	15,00	Ciudad Real

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2950-A	Omschakeling van het continusysteem van drie fasen op twee fasen en installatie van een twee-fasen-continusysteem voor een produktie van 200 mt/dag	Sociedad Cooperativa del Campo y Sección de Crédito La Vera Cruz	69,82	15,00	Jaén
2962-A	Wijziging van een continulijn in een ecologische continulijn FW-75	Sociedad Cooperativa del Campo San Benito	9,18	25,00	Jaén
2965-A	Perfectionering en technologische verbetering van het olijfolieproduktieproces, zonder produktie van afvalwater	SCA Cooperativa Nuestra Señora de la Candelaria	26,70	15,00	Málaga
2967-A	Modernisering en milieuvriendelijke aanpassing van olijfoliefabriek	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de los Remedios de Calzada de Calatrava	28,31	15,00	Ciudad Real
2968-A	Omschakeling van het continusysteem op twee fasen	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario de Jamilena	1,89	25,00	Jaén
2969-A	Omschakeling van fabriek op ecologisch systeem door installatie van drie lijnen van 75 000 kg/dag en droogkamer voor afvallen	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Clara	112,28	15,00	Jaén
2972-A	Modernisering van oliefabriek door installatie van continulijn zonder produktie van afvalwater	Las Fontanillas SA	34,91	15,00	Córdoba
2979-A	Hervorming en verbetering van olijfoliefabriek om afvallen te verminderen	Cooperativa y Caja Rural „Nuestra Señora del Salobrar"	33,40	15,00	Cáceres
2980-A	Hervorming en verbetering van olijfoliefabriek om afvallen te voorkomen	Sociedad Cooperativa Limitada la Peraliega	28,31	15,00	Cáceres
2984-A	Hervorming van olijfoliefabriek om afvallen te voorkomen	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Rosario de Luque	51,89	15,00	Córdoba
2995-A	Verwijdering van afvalwater met een twee-fasen-decanteerinstallatie	Cooperativa Agrícola Virgen del Castillo	77,84	15,00	Córdoba
2996-A	Installatie van een ecologische continulijn voor extractie van olijfolie, model LCE-FV-75, zonder produktie van afvalwater	Manuel Montes Marín	35,85	15,00	Córdoba
3008-A	Omschakeling van twee-fasen-continumaalsystemen voor olijven	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza Nuestra Señora del Carmen	10,38	25,00	Jaén
3009-A	Omschakeling van de horizontale decanteerinstallaties op twee fasen, zonder gebruik van water en zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Sagrado Corazón de Jesús	8,18	25,00	Jaén
3010-A	Modernisering van olijfoliefabriek met een ecologisch produktiesysteem	Aceites Axarquia SL	21,12	15,00	Málaga
3011-A	Aanschaf van een installatie voor extractie van olijfolie in twee fasen, zonder gebruik van water en produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Pilar	4,95	25,00	Jaén
3017-A	Aanschaf van een installatie voor extractie van olijfolie in twee fasen en installatie voor verwijdering van afvalwater	Olivarera Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario	35,85	15,00	Córdoba
3027-A	Vermindering van de verontreiniging door een olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza „San Juan Bautista"	37,03	15,00	Jaén
3028-A	Omschakeling op vier ecologische continulijnen FW-75	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Francisco	29,37	15,00	Jaén
3052-A	Vervanging van het traditionele maalsysteem met persen door een continucentrifugeersysteem in twee fasen, zonder gebruik van water en zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo San Agustín de Linares	33,02	15,00	Jaén

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3053-A	Omschakeling van een continulijn op een ecologische lijn FW-75	Cooperativa y Caja Rural Nuestra Señora de Guadalupe	25,95	25,00	Jaén
3054-A	Vermindering van de verontreiniging van een olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza „San Juan Bautista"	77,93	15,00	Jaén
3063-A	Vermindering van de verontreiniging van een olijfoliefabriek	Cooperativa y Caja Rural San Marcos	45,92	15,00	Jaén
3064-A	Installatie van twee-fasen-continusysteem en filter voor afvalwater	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuensanta	66,80	15,00	Jaén
3066-A	Omschakeling van de Fuentes-Westfalia-lijn in drie fasen op een ecologische continulijn en installatie van een ecologische decanteerinrichting van 75 mt/24 uur	Cooperativa Agraria Nuestra Señora de la Consolación Sociedad Cooperativa Andaluza	44,36	16,00	Jaén
3074-A	Installatie van een twee-fasen-continusysteem zonder gebruik van water en produktie van afvalwater	Juan López Martínez	19,66	25,00	Jaén
3075-A	Installatie van een ecologisch twee-fasen-continusysteem	Sociedad Cooperativa Andaluza del Campo Nuestra Señora de la Asunción y San José	66,80	15,00	Jaén
3085-A	Vermindering van de verontreiniging van een olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de Nazaret	74,54	15,00	Jaén
3089-A	Aanpassing aan twee fasen van de extractie-installatie voor olijfolie en filter voor afvalwater	Marín Serrano el Lagar SL	10,22	25,00	Córdoba
3090-A	Installatie van een centrifuge-decanteerinstallatie met een minimumwatergebruik (twee fasen)	Aceites Montreal SA	33,26	25,00	Córdoba
3095-A	Installatie van een ecologische continulijn in twee fasen voor de produktie van olijfolie	Cooperativa Agrícola la Aurora SCA	35,85	15,00	Córdoba
3096-A	Technologische hervorming van olijfoliefabriek om afvalwater te verminderen	Cooperativa-Olivarera San Rafael SCA	19,81	15,00	Córdoba
3097-A	Technologische verbetering van de olijfolieproduktie, zonder afvalwater	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora de Villaviciosa	34,91	15,00	Córdoba
3101-A	Installatie voor olijfolieproduktie, zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Asunción de Orcera	55,20	15,00	Jaén
3102-A	Installatie van een twee-fasen-continu-extractiesysteem en filter	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Cerealista Nuestra Señora del Valle	15,73	25,00	Córdoba
3117-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Málaga
3118-A	Aanpassing van olijfoliefabriek aan de milieu-eisen door installatie van een ecologische continulijn	Cooperativa Nuestra Señora de la Antigua	75,48	15,00	Toledo
3133-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het produktieproces van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera la Purísima de Priego de Córdoba	35,85	15,00	Córdoba
3144-A	Vermindering van verontreiniging door olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa San Isidro Labrador	37,03	15,00	Jaén
3145-A	Installatie van ecologische continulijn FW-75	Luis Asenjo Hernández	41,04	15,00	Granada

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3160-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek door installatie van twee-fasen-continu-extractiesysteem en ingebruikstelling van het Insocom-procédé	Cooperativa Agrícola de Iznajar	35,38	15,00	Córdoba
3166-A	Modernisering en verbetering van olijfoliefabriek	Oleoliva SA	69,82	15,00	Málaga
3171-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het produktieproces van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Aceites Cruz Blanca SL	35,85	15,00	Córdoba
3173-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Jaén
3174-A	Hervorming en verbetering van olijfoliefabriek om verontreiniging te vermijden	Juan Manuel García Tomé	27,12	15,00	Badajoz
3177-A	Produktie van olijfolie van de eerste persing	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Juan Bautista	69,19	15,00	Málaga
3178-A	Verbetering van een olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Agroolivarera San Cosme y San Damián	3,77	25,00	Málaga
3179-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek door installatie van continu-extractiesysteem voor olijfolie van de eerste persing met weinig watertoevoer (twee fasen) en Incosom-procédé	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Carmen	30,00	15,00	Córdoba
3180-A	Modernisering en verbetering van olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria Virgen de las Virtudes	34,91	15,00	Málaga
3215-A	Modernisering van een olijfoliefabriek door installatie van een ecologisch systeem zonder waterverbruik	Cooperativa de Labradores de Alcorisa	21,67	16,00	Teruel
3217-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek door installatie van continu-extractiesysteem in twee fasen, filter voor verwijdering afvalwater	Patrimonio Comunal Olivarero	59,52	18,00	Córdoba
3227-A	Uitbreiding, modernisering en verbetering van olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Isidro	37,27	15,00	Málaga
3228-A	Project voor modernisering en verbetering van olijfoliefabriek	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria de Antequera	17,96	25,00	Málaga
3229-A	Omschakeling van de horizontale decanteerinrichtingen en installatie van filterinrichting voor afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Virgen de la Capilla	14,15	25,00	Jaén
3258-A	Installatie van een twee-fasen-continusysteem, zonder gebruik van water en zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios	30,19	15,00	Jaén
3264-A	Omschakeling van de installatie op ecologische continulijnen FW-75	Cooperativa del Campo Unión de Úbeda	26,73	25,00	Jaén
3271-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het olijfolieproduktieproces, zonder produktie van afvalwater	Cooperativa Aceitera y Caja Rural San Sebastián	113,32	15,00	Granada
3277-A	Installatie van extractie-inrichting voor olijfolie in twee fasen (zonder produktie van afvalwater) en installatie van Insocom-procédé	Cooperativa Olivarera y Caja Rural Nuestra Señora de Guía	19,81	15,00	Córdoba
3278-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het olijfolieproduktieproces, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa San Eulogio	35,85	15,00	Jaén
3279-A	Produktie van olijfolie	Cooperativa del Campo Nuestro Padre Jesús el Llano	35,85	15,00	Jaén

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3280-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het olijfolieproduktieproces, zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Rosario de Beas de Segura	30,26	15,00	Jaén
3281-A	Aanpassing aan nieuwe produktietechnologie voor olijfolie zonder milieuverontreiniging en besparing van energie en water	Hermenegildo Romero Ruiz	41,50	15,00	Jaén
3283-A	Produktie van olijfolie	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Pilar	16,51	25,00	Jaén
3284-A	Omschakeling van bestaande drie-fasen-Humboldt-lijn op ecologische continulijn LCE-FW-225, die twaalf bestaande persen vervangt	Cooperativa y Caja Rural Nuestro Padre Jesús	112,28	15,00	Jaén
3285-A	Aanpassing van de huidige continulijn in een ecologische continulijn FW-75	Antonio Gallegos Gálvez	27,59	15,00	Granada
3286-A	Installatie van twee-fasen-continusysteem voor olijfolieproduktie zonder verontreiniging en zonder gebruik van water	Torres Morente SA	62,74	15,00	Granada
3287-A	Wijziging van olijfoliefabriek door installatie van een systeem om uitstoot van oliedroesem te voorkomen	Cooperativa Jesús de Nazaret	1,89	25,00	Jaén
3387-A	Modernisering van een olijfoliefabriek	Cooperativa del Campo de Enguera y Sección de Crédito Cooperativa Vinícola	22,64	15,00	Valencia
3388-A	Modernisering van een olijfoliefabriek	Cooperativa Vinícola Onteniense	28,31	15,00	Valencia
3390-A	Modernisering van een olijfoliefabriek	Cooperativa Agrícola Valencia Valle de Ayora	46,67	15,00	Valencia
3391-A	Modernisering van een olijfoliefabriek	Cooperativa Vinícola la Viña	27,15	15,00	Valencia
3421-A	Installatie van een ecologische continulijn FW van 75 000 kg/dag	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de La Palma d'Ebre	48,42	15,00	Tarragona
3427-A	Modernisering van olijfoliefabriek in Jaen	Aceites Cortinas SL	26,97	15,00	Jaén
3436-A	Olijfoliefabriek met installatie van een continu-inrichting voor ecologisch centrifugeren	Cooperativa Agrícola de La Bisbal de Penedès	29,87	15,00	Baleares
3437-A	Omschakeling van de huidige installatie op twee LCE-FW-75 en installatie van één ecologische continulijn FW-150	Sociedad Cooperativa del Campo La Carrera	86,46	15,00	Jaén
3439-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het olijfolieproduktieproces, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Olivo	73,59	15,00	Jaén
3441-A	Hervorming van olijfoliefabriek door installatie van ecologische decanteerinrichtingen	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola de Bailén	24,53	15,00	Jaén
3442-A	Omschakeling van het olijfolieproduktiesysteem	Sociedad Cooperativa Andaluza Bedmarense	69,35	15,00	Jaén
3443-A	Omschakeling van de drie-fasen-decanteerinstallatie op twee fasen, zonder gebruik van water en zonder afvallen	Sociedad Cooperativa del Campo Agrolea	4,09	25,00	Jaén
3444-A	Installatie en omschakeling van het continusysteem voor olijfolieproduktie zonder afvalwater	Sociedad Cooperativa Agraria San Isidro	6,29	25,00	Jaén
3445-A	Hervorming van olijfoliefabriek met twee ecologische decanteerinstallaties	Aceitunera Andaluza SA	200,40	15,00	Jaén

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3446-A	Vervanging van het klassieke maalsysteem met persen door een ecologische lijn 150 mt/24 uur	Cooperativa y Caja Rural San Antonio Abad de Arquillos	73,59	15,00	Jaén
3451-A	Installatie van een ecologisch integraal twee-fasen-continusysteem	Cooperativa del Campo Nuestra Señora del Rosario de Fuente del Rey	66,80	15,00	Jaén
3452-A	Omschakelingskit voor twee decanteerinstallaties M-3	Cooperativa y Caja Rural Sagrado Corazón de Jesús	3,77	25,00	Jaén
3453-A	Installatie voor produktie van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Cooperativa del Campo San Vicente de Mogón	69,35	15,00	Jaén
3454-A	Installatie van een ecologische continulijn van 100 000 kg/24 uur	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola Olivarera San Antonio de La Carolina	36,04	15,00	Jaén
3464-A	Verbetering van olijfoliefabriek door installatie van continulijn, zonder produktie van afvalwater	Aceitera del Guadalquivir SA	49,06	15,00	Málaga
3467-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het produktieproces van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Cooperativa Olivarera y Cerealista Nuestro Padre Jesús	59,35	18,00	Córdoba
3469-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek	Cooperativa Olivarera San Isidro Sociedad Cooperativa Andaluza	61,33	15,00	Córdoba
3478-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek met installatie van continu-extractiesysteem voor olijfolie van de eerste persing, met weinig watertoevoer (twee fasen) en filterinstallatie	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Granada
3479-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het produktieproces van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San José de Llanos de Don Juan	74,07	15,00	Córdoba
3481-A	Aanpassing van olijfoliefabriek door vermindering van afvalwater	Antonio Cano e Hijos SA	38,39	16,00	Córdoba
3483-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het produktieproces van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Oleocampiña SA	15,18	25,00	Córdoba
3492-A	Installatie voor produktie van olijfolie zonder gebruik van water, besparing van energie en vermindering van afvalwater	Consorcio Intercooperativo Baix Maestrat	56,61	15,00	Castellón
3512-A	Integrale twee-fasen-continu-installatie voor produktie van olijfolie	Cooperativa del Campo San Isidro Labrador	28,31	15,00	Ávila
3527-A	Technologische verbetering van olijfoliefabriek met twee-fasen-extractiesysteem en verwijdering van afvalwater	Cooperativa Olivarera Nuestro Padre Jesús Nazareno, Sociedad Cooperativa Andaluza	23,32	15,00	Córdoba
3544-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-30	Moreno Anaya Manuel	27,12	15,00	Jaén
3551-A	Aanpassing van de installaties van een olijfoliefabriek met een twee-fasen-continulijn	Sociedad Cooperativa Agrícola de Roquetas	26,89	15,00	Tarragona
3553-A	Aanpassing van de installaties van een olijfoliefabriek met een twee-fasen-continulijn	Sociedad Cooperativa Agrícola de Jesús	37,74	15,00	Tarragona
3554-A	Aanpassing van de installaties van een olijfoliefabriek met een twee-fasen-continulijn en een afvaldroog-installatie	Cooperativa Agrícola de Santiago	41,04	15,00	Tarragona
3564-A	Project voor installatie van ecologisch continusysteem voor extractie van olijfolie	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Amador	73,59	15,00	Jaén

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3570-A	Technologische verbetering van een olijfoliefabriek met installatie van systeem voor continu-extractie van olijfolie van de eerste persing	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Córdoba
3576-A	Hervorming van een olijfoliefabriek met ecologische decanteerinstallaties	Hermanos Rodríguez Cabrera SA	62,27	15,00	Jaén
3606-A	Omschakeling van extractie-installatie in milieuvriendelijke produktie van olijfolie en drooginstallatie voor afvallen	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de Cambrils Societat Cooperativa Catalana Limitada	16,67	25,00	Tarragona
3615-A	Project voor installatie van een ecologische continulijn	Aceites Sierra de Cazorla SL	35,85	15,00	Jaén
3618-A	Installatie van een ecologische continulijn FW-75	Cooperativa del Campo y Rural Nuestra Señora del Perpetuo Soçorro	25,95	15,00	Córdoba
3621-A	Verbetering en perfectionering van een olijfoliefabriek in Nueva Carteya	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Nuestra Señora del Rosario	33,97	15,00	Córdoba
3707-A	Installatie van twee ecologische lijnen van 75 000 kg/dag en drooginstallatie	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria Industrial	75,48	15,00	Sevilla
3710-A	Installatie van een ecologische continulijn van 30 000 kg/dag	Mármol Verdugo Francisco	27,12	15,00	Sevilla
3716-A	Omschakeling van een olijfoliefabriek op een ecologisch systeem	Cooperativa del Campo San Juan Bautista	6,47	25,00	Sevilla
3732-A	Installatie voor verwijdering van afvalwater	SAT 1951 Sor Ángela de la Cruz	30,19	15,00	Sevilla
3737-A	Verbetering van de installaties van een olijfoliefabriek met een ecologische continulijn	Sociedad Agraria de Transformación número 1185 Purísima Concepción	42,46	15,00	Sevilla
3738-A	Omschakeling van een olijfoliefabriek op een ecologisch systeem	Sociedad Agraria de Transformación San José número 2248	21,93	25,00	Sevilla
3739-A	Installatie van een ecologische continulijn	Sociedad Agraria de Transformación 1953	37,74	15,00	Sevilla
3740-A	Verbetering van de installaties van een olijfoliefabriek met een ecologische continulijn en afvaldrooginstallatie	Cooperativa del Campo y Caja Rural de Nuestra Señora de las Virtudes	37,74	15,00	Sevilla
3741-A	Verbetering van de installaties van een olijfoliefabriek met een ecologische continulijn en afvaldrooginstallatie	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario	35,14	15,00	Sevilla
3745-A	Project voor installatie van ecologisch continusysteem voor extractie van olijfolie van de eerste persing voor Sdad Oleysa	Oleaginosas y Cereales SA	49,97	15,00	Sevilla
3746-A	Rationalisatie en technologische verbetering van het proces voor produktie van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Sociedad Agraria de Transformación San Antonio número 2110	37,74	15,00	Sevilla
3752-A	Installatie van een lijn voor extractie van olijfolie van het „ecologische" type	Gabriel Moreno Prieto	16,32	15,00	Sevilla
3753-A	Continusysteem voor produktie van olijfolie, zonder produktie van afvalwater	Aceites Gaviño SA	20,19	15,00	Sevilla
3757-A	Aanpassing van de olijfolieproduktie-installatie	Grupo Sindical de Colonización número 1881 Santa Teresa Osuna 2	13,60	15,00	Sevilla
3759-A	Project voor installatie van ecologisch continusysteem voor extractie van olijfolie	Sociedad Agraria de Transformación número 2043 Nuestra Señora de las Huertas	37,74	15,00	Sevilla

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3829-A	Modernisering van olijfoliefabriek in Olvera	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios de Olvera	62,68	17,00	Cádiz
3857-A	Verwijdering van afvalwater met decanteerinstallatie in twee fasen en warmteconcentratie	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola San Benito	91,99	15,00	Jaén
3877-A	Hervorming van de bestaande olijfoliefabriek door wijziging van het proces voor de extractie van olijfolie	Victoriano Arias Rivero	35,85	15,00	Ciudad Real
	Totaalaantal projecten van de groep ALP: 162		6 496,889		
	Totaalaantal projecten van gebied 2: 162				
	Totaalaantal projecten: 162		6 496,899		

(1) 1 ecu = 158,980 pta.

BIJLAGE II

FINANCIERINGSSCHEMA

Project: 93/11/61/092

(× 1 000 ecu)

Jaar	Totale kosten (1)	Overheidsuitgaven								Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesie-instrument		Nationale overheid						
						Totaal		Centrale overheid	Andere	Andere		
			%		%		%				%	
	1=2+11	2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13
1993	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	
1994													
1995													
Totaal	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	

(1) Totale subsidiabele kosten.

BIJLAGE III

FINANCIËLE TOEPASSINGSBEPALINGEN

1. De in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93 vervatte financiële bepalingen worden als volgt toegepast:

Bijstand van de Gemeenschap

2. De bijstand van de Gemeenschap wordt uitgedrukt in een percentage van de voor bijstand in aanmerking komende uitgaven. Als de werkelijke uitgaven verschillen van de aanvankelijk geplande kosten, wordt de toegekende bijstand van de Gemeenschap aangepast om daarmee rekening te houden, zonder dat evenwel het in de beschikking aangegeven maximumbedrag mag worden overschreden. Voor wijzigingen van het percentage of het maximumbedrag van de bijstand is een wijziging van de beschikking volgens de in punt 12 vermelde procedure vereist.

Betalingsverplichtingen en betalingen

3. De Lid-Staat moet zich ertoe verbinden erop toe te zien dat voor het project waarop deze beschikking betrekking heeft, alle bij het beheer en de uitvoering betrokken overheidsinstanties of particuliere lichamen een afzonderlijke boekhouding voeren, of voor alle betrokken transacties een deugdelijke boekhoudkundige codering toepassen, waardoor de verificatie van de uitgaven door de Gemeenschap en de nationale controle-autoriteiten wordt vergemakkelijkt.

4. De betalingsverplichtingen worden aangegaan en de betalingen verricht overeenkomstig artikel 9, leden 4, 5 en 6, van Verordening (EEG) nr. 792/93.

5. Alle door de Commissie in het kader van deze beschikking toegekende bijstand wordt uitbetaald aan de door de Lid-Staat aangewezen instantie, die ook verantwoordelijk is voor de terugbetaling van eventueel te veel betaalde bedragen aan de Commissie. De te betalen bedragen worden overgemaakt op één enkele, door de Lid-Staat opgegeven bankrekening. In de regel worden de betalingen uiterlijk twee maanden na ontvangst van de geldige aanvraag verricht.

6. De Lid-Staat moet erop toezien dat de betalingsaanvragen en de aangiften van de werkelijke uitgaven in overeenstemming zijn met het uitgavenschema dat is opgenomen in de bijlage bij deze beschikking, eventueel gewijzigd overeenkomstig de procedure die is aangegeven in de punten 12 en 13.

7. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 luiden alle bedragen van betalingsverplichtingen en betalingen in ecu.

8. De bedragen van de uitgavenaangiften ter staving van de betalingsaanvragen luiden in ecu of in de nationale valuta.

9. De Lid-Staten die de bedragen in de uitgavenaangiften in ecu vermelden, moeten voor de omrekening van in de nationale valuta luidende uitgavenbedragen in ecu de omrekeningskoers toepassen van de maand waarin het betrokken uitgavenbedrag is geboekt bij de voor het beheer van de projecten verantwoordelijke instanties. De Commissie deelt de Lid-Staten elke maand de hiervoor te hanteren omrekeningskoers mee.

10. Uitgavenaangiften met bedragen in de nationale valuta worden omgerekend in ecu aan de hand van de omrekeningskoers voor de maand waarin de aangiften door de Commissie zijn ontvangen.

Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen

11. Alle ten onrechte betaalde bedragen moeten door de in punt 5 bedoelde instantie aan de Commissie worden terugbetaald. Over niet-terugbetaalde bedragen wordt rente wegens te late betaling aangerekend overeenkomstig artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4253/88. Als de in punt 5 bedoelde instantie het verschuldigde bedrag niet terugbetaalt, moet de Lid-Staat dit bedrag aan de Commissie terugbetalen.

Procedure voor de wijziging van de beschikking

12. Voor het aanbrengen van wijzigingen in de beschikking worden steeds de volgende procedures toegepast:

    a) betreft het een aanzienlijke wijziging van de doelstellingen of kenmerken van het project, een verhoging of verlaging van de mate van financiering of het maximale bijstandsbedrag, of een aanzienlijke wijziging van het financieringsplan of het uitgavenschema, dan wordt de wijziging vastgesteld bij een beschikking van de Commissie op verzoek van de Lid-Staat of op initiatief van de Commissie zelf;

    b) voor andere wijzigingen doet de betrokken Lid-Staat de Commissie een wijzigingsvoorstel toekomen. De Commissie deelt haar opmerkingen of de goedkeuring van de voorgestelde wijziging mee binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het voorstel. De wijzigingen worden vastgesteld wanneer de Commissie ermee heeft ingestemd.

13. Wijzigingen in de jaarlijkse uitgaven die minder dan 10 % van de totale geplande uitgaven voor het project uitmaken, worden niet als een aanzienlijke wijziging van het financieringsplan of het uitgavenschema beschouwd.

Procedure voor het afsluiten van het project

14. De in het kader van deze beschikking aangegane juridische verbintenissen moeten worden nagekomen en de betalingen verricht binnen de in artikel 4 van de beschikking vermelde termijnen. Deze termijnen kunnen, voordat zij verstrijken, overeenkomstig de in punt 12, onder b), aangegeven procedure worden gewijzigd, maar zij kunnen niet met meer dan één jaar worden verlengd. Te dien einde doet de betrokken Lid-Staat de Commissie een wijzigingsvoorstel toekomen, dat vergezeld dient te gaan van gegevens tot motivering van de wijziging. Voor termijnverlengingen van meer dan één jaar dient de in punt 12, onder a), aangegeven procedure te worden gevolgd.

15. Uitgaven na de in artikel 4 van de beschikking vastgestelde termijn komen, tenzij de bedoelde termijn is verlengd, niet voor bijstand uit het financieringsinstrument in aanmerking.

BIJLAGE IV

TOEZICHT EN EVALUATIE

1. De voor de uitvoering van het project verantwoordelijke nationale instantie is ook verantwoordelijk voor toezicht en evaluatie. De betrokken Lid-Staat kan de Gemeenschap voor het vervullen van deze taken een bijdrage vragen in het kader van de technische ondersteuningsmaatregelen.

A. Toezicht

2. Onder „toezicht" wordt een systeem van informatie over de bij de uitvoering van het project gemaakte voortgang verstaan. Voor het toezicht wordt gebruik gemaakt van financiële en, in voorkomend geval, materiële indicatoren, aan de hand waarvan de werkelijke stand van het project kan worden vergeleken met het financieringsplan van bijlage II en het tijdschema van bijlage I.

3. Op de uitvoering van het project wordt toezicht gehouden via:

    — het door elke Lid-Staat opgerichte Toezichtcomité,

    — rapporten,

    — steekproefcontroles.

Toezichtcomité

4. Het voor het toezicht op de door het cohesie-financieringsinstrument gefinancierde projecten in Spanje opgerichte Toezichtcomité is verantwoordelijk voor het toezicht op het project waarop de beschikking betrekking heeft. Het Toezichtcomité evalueert op gezette tijden de uitvoering van het project en stelt zo nodig aanpassingen voor.

    De samenstelling van het Toezichtcomité, de aanwijzing van de voorzitter en de vaststelling van de regels inzake de werkzaamheden en de periodiciteit van de vergaderingen vinden plaats in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie, uiterlijk drie maanden na de goedkeuring van het eerste project in Spanje.

5. Het Toezichtcomité moet:

   a) toezicht houden op de deugdelijke uitvoering van het project volgens het oorspronkelijk vastgestelde plan, en erop toezien dat de vastgestelde doeleinden worden bereikt;

   b) advies uitbrengen over het ontwerp van het in punt 6 bedoelde jaarlijks voortgangsrapport;

   c) advies uitbrengen over eventuele aanpassingen en wijzigingen van het project;

   d) aan het project bekendheid geven;

   e) erop toezien dat het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen, inzonderheid op milieugebied, in acht wordt genomen;

   f) een besluit nemen over eventuele bijkomende taken, in overleg met de Commissie en de betrokken Lid-Staat.

   In de regel moeten de voor de vergaderingen van het Toezichtcomité nodige documenten drie weken van tevoren beschikbaar zijn.

Rapporten

6. Overeenkomstig artikel 25, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 moeten voor het project waarop deze beschikking betrekking heeft een jaarlijks rapport voor elk volledig jaar van uitvoering en een eindrapport worden opgesteld.

   Het eerste jaarlijks rapport moet door de verantwoordelijke instantie uiterlijk vijftien maanden na de vaststelling van de beschikking tot goedkeuring van het project bij de Commissie worden ingediend. Het rapport dient de volgende gegevens te bevatten:

   — gegevens over de stand van het project;

   — informatie over eventuele verschillen ten opzichte van het oorspronkelijk vastgestelde uitvoeringsschema;

   — een bondige beschrijving van de belangrijkste problemen die zich hebben voorgedaan en van de in verband daarmee genomen maatregelen.

   Op basis van de jaarlijkse rapporten kunnen de Commissie en de Lid-Staat, indien nodig, het financieringsplan voor het project herzien en aanpassen.

   In het zes maanden na de voltooiing van het project in te dienen eindrapport moet worden aangegeven welke werkzaamheden zijn uitgevoerd en in hoeverre de uitvoering in overeenstemming is met de beschikking waarbij het project is goedgekeurd, terwijl ook een eerste evaluatie moet worden gemaakt van de kans dat de met het project beoogde resultaten worden bereikt.

   Het saldo van de bijstand van de Gemeenschap wordt slechts uitbetaald als het eindrapport is goedgekeurd.

Controles

7. Zowel door de Lid-Staat als door de Commissie mogen controles worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4253/88. De Lid-Staat en de Commissie moeten onverwijld alle relevante informatie over de resultaten uitwisselen.

8. Tot drie jaar na de laatste betaling voor het project moet de voor de uitvoering ervan verantwoordelijke instantie alle documenten ter staving van de uitgaven ter beschikking van de Commissie houden.

9. De Lid-Staat moet alle nationale rapporten met betrekking tot de uitgevoerde controles ter beschikking van de Commissie houden.

B. Evaluatie

10. Tijdens de uitvoering van het project kan op verzoek van een Lid-Staat of op initiatief van de Commissie een evaluatie worden verricht om na te gaan of de met de uitvoering van het project gemaakte voortgang aan de oorspronkelijke doelstellingen beantwoordt en om eventueel in verband met problemen die zich hebben voorgedaan aanpassingen voor te stellen.

11. Na afloop van het project kan door een in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie aangewezen persoon de impact van het project worden geëvalueerd.

BIJLAGE V

INFORMATIE EN PUBLICITEIT

De betrokken Lid-Staat moet ervoor zorgen dat het publiek zich bewust is van de rol die de Gemeenschap met betrekking tot het project vervult. Te dien einde zouden de volgende maatregelen moeten worden getroffen:

— Op de plaats waar het project wordt uitgevoerd, moeten borden met in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie vast te stellen adequate afmetingen worden aangebracht. Daarop moet worden aangegeven dat het project voor 85 % door het Cohesiefonds van de Europese Gemeenschap is gefinancierd. Op alle borden moeten adequate symbolen worden gebruikt waarmee de Europese Gemeenschap wordt aangeduid.

— De betrokken Lid-Staat moet met het volledige beschikbare gamma van audiovisuele middelen aan het project bekendheid geven. Daarbij moet de aandacht worden gevestigd op de doelstellingen en de inhoud van het project en op de voordelen voor de samenleving die uit de uitvoering van het project zullen voortvloeien.

— De betrokken Lid-Staat moet het publiek informeren door middel van brochures, folders en andere vormen van informatieverstrekking. Hij mag deze brochures en folders laten verspreiden via communautaire kanalen.

— Van meet af aan moet de betrokken Lid-Staat ervoor zorgen dat alle door het publiek verlangde informatie over het project vrij beschikbaar en volkomen doorzichtig is. Voor projecten op milieugebied moeten de bepalingen van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad [1] in acht worden genomen.

De betrokken Lid-Staat moet binnen twee maanden na de vaststelling van de beschikking het advies van de Commissie inwinnen over de initiatieven die hij voornemens is op dit gebied te nemen. Hij moet bij de Commissie ook jaarlijks verslag uitbrengen over de op het gebied van informatie en publiciteit genomen maatregelen.

[1] PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 56.

BIJLAGE VI

INACHTNEMING VAN DE BEPALINGEN VAN DE BESCHIKKING EN VAN HET BELEID VAN DE GEMEENSCHAP OP ANDERE TERREINEN

1. De betrokken Lid-Staat en de begunstigden moeten ervoor zorgen dat de financiële middelen van de Gemeenschap worden gebruikt voor het doel waarvoor zij bestemd zijn.

2. Indien de Commissie van oordeel is dat voor een bepaald project deze verplichting of een andere bepaling van de beschikking niet is of wordt nagekomen, of dat in strijd met het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen is of wordt gehandeld, dient zij een passend onderzoek in te stellen en de Lid-Staat of de door de Lid-Staat voor de uitvoering van het project aangewezen instantie met name te verzoeken binnen een bepaalde periode zijn/haar opmerkingen mee te delen.

   Na afloop van dit onderzoek kan de Commissie de betaling van bijstand door de Gemeenschap schorsen. In dit geval dient zij de voor de uitvoering van het project aangewezen instantie van de betrokken Lid-Staat daarvan kennis te geven. In deze kennisgeving dient zij ook aan te geven wat dient te gebeuren met betrekking tot voor het project reeds uitgekeerde financiële middelen van de Gemeenschap.

3. Voor projecten waarvoor de bovengenoemde maatregelen zijn genomen, moeten de lopende en de nog resterende betalingen worden geacht volledig of gedeeltelijk te zijn geschorst totdat de Commissie over voldoende gegevens beschikt om aan te nemen dat de nodige corrigerende maatregelen zijn getroffen.

4. Indien uit het onderzoek ter zake uiteindelijk blijkt dat aan de na te leven bepalingen en voorwaarden van de beschikking niet is voldaan of dat in strijd met het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen is gehandeld en dat de Lid-Staat niet de nodige corrigerende maatregelen heeft genomen, wordt de bijstand verminderd of ingetrokken. De bepalingen inzake de terugvordering van ten onrechte uitgekeerde financiële middelen zijn opgenomen in punt 11 van bijlage III.